

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	19.205,545
TOTALE ENTRATE	478.063,717
TOTALE USCITE	491.107,372
AVANZO/DISAVANZO FINALE	6.161,890

IL DIRETTORE
FABRIZIO PIGNATELLI DELLA LEONESSA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	19.205,545
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	125.691,140
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		125.691,140

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	350,000
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	9.176,347
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		9.526,347

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	106.543,065
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	10.522,700
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	525,720
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	986,343
Totale Titolo III		118.577,828

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	34.900,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	706,478
V.04 Conversioni valutarie	183.368,951
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	4.500,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	792,973
Totale Titolo V	224.268,402

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	79.550,864
I.02	Compensi per contratti d'opera	38.106,786
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	5.339,026
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		122.996,676

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.668,937
II.02	Cancelleria	2.236,221
II.03	Illuminazione e riscaldamento	2.068,249
II.04	Pulizia locali	1.732,484
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.565,382
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.411,346
II.07	Affitto locali	52.085,367
II.08	Manutenzioni	1.554,124
II.09	Trasporti	417,497
II.10	Premi assicurativi diversi	1.243,878
II.11	Spese amministrative varie	4.186,910
II.12	Libri	7.330,536
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	144,154
II.15	Restituzione rette corsi	102,882
II.16	Noleggio attrezzature	463,302
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		85.211,269

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	43.755,084

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	9.866,743
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	405,000
Totale Titolo III		54.026,827

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	147,645
IV.02	Arredamento	502,376
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		650,021

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	34.900,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	706,480
VI.04	Conversioni valutarie	187.380,349
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	4.328,465
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	907,285
Totale Titolo VI		228.222,579

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
GTQ	8,310500
USD	1,088700

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	731,330
TOTALE ENTRATE	165.916,140
TOTALE USCITE	166.403,300
AVANZO/DISAVANZO FINALE	244,170

IL DIRETTORE
FABRIZIO PIGNATELLI DELLA LEONESSA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	731,330
--	---------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	125.691,140
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		125.691,140

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati italiani	350,000
II.02	Trasferimenti da enti, isistituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		350,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	34.900,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	475,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	4.500,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	39.875,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	77,500
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	490,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	6.745,540
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		7.313,040

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	8.678,780

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	405,000
Totale Titolo III	9.083,780

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		34.900,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		706,480
VI.04 Conversioni valutarie		114.400,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		150.006,480

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA GTQ

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	23.079,610
TOTALE ENTRATE	1.667.078,580
TOTALE USCITE	1.663.961,860
AVANZO/DISAVANZO FINALE	26.196,330

IL DIRETTORE
FABRIZIO PIGNATELLI DELLA LEONESSA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA GTQ

Saldo iniziale attivo nella valuta GTQ	23.079,610
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	76.260,010
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		76.260,010

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	885.426,170
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	87.448,900
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	4.369,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	7.739,000
Totale Titolo III		984.983,070

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA GTQ

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	599.245,500
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	6.590,000
Totale Titolo V	605.835,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA GTQ

Saldo iniziale passivo nella valuta GTQ	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	648.168,810
I.02	Compensi per contratti d'opera	316.686,460
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	44.369,980
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		1.009.225,250

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	53.538,680
II.02	Cancelleria	18.584,090
II.03	Illuminazione e riscaldamento	17.188,190
II.04	Pulizia locali	14.397,910
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	25.557,960
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	11.729,000
II.07	Affitto locali	72.176,500
II.08	Manutenzioni	12.915,540
II.09	Trasporti	3.469,640
II.10	Premi assicurativi diversi	10.337,250
II.11	Spese amministrative varie	34.795,320
II.12	Libri	4.861,610
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	1.198,000
II.15	Restituzione rette corsi	855,000
II.16	Noleggio attrezzature	3.850,260
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		285.454,950

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	270.497,070

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA GTQ

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	81.997,590
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	352.494,660

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.227,000
IV.02 Arredamento		4.175,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		5.402,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		3.845,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		7.540,000
Totale Titolo VI		11.385,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA USD

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	17.089,380
TOTALE ENTRATE	121.442,860
TOTALE USCITE	135.521,430
AVANZO/DISAVANZO FINALE	3.010,810

IL DIRETTORE
FABRIZIO PIGNATELLI DELLA LEONESSA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA USD

Saldo iniziale attivo nella valuta USD	17.089,380
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	60,000
Totale Titolo III		60,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA USD

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	252,010
V.04 Conversioni valutarie	121.130,850
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	0,000
Totale Titolo V	121.382,860

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA USD

Saldo iniziale passivo nella valuta USD	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	1.695,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		1.695,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	162,370
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	47.250,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		47.412,370

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	2.751,660

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA USD

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000
III.05	Viaggi di servizio	0,000
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III		2.751,660
Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000
Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000
Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	78.950,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	4.712,400
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	0,000
Totale Titolo VI		83.662,400

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Residuo proveniente dall'anno 2014

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Registra l'ammontare della dotazione finanziaria ministeriale per l'anno 2015

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

Registra il contributo offerto da Consorzio Icon Italian Culture

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Registra i contributi di Sponsor locali per il Concerto per l'Italia

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Registra la gestione diretta delle entrate per le iscrizioni ai corsi di lingua e cultura dell'Istituto.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Registra le entrate provenienti dalla vendita dei libri di testo e altri manuali per i corsi d'italiano.

III.09 Esami di certificazione

Registra le entrate provenienti dalle iscrizioni all'esame di certificazione linguistica dell'Università di Perugia.

III.99 Altre entrate diverse

Registra le entrate relative alle penali pagate dagli studenti per l'emissione di assegni non incassati ed il pagamento di esami straordinari.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Registra i prelievi operati dal Fondo Scorta, disposto sulla base del comma 7, Art. 7, della legge 22 dicembre 1990, n. 401 e del comma 2 dell'Art. 61 del regolamento Decreto 27 aprile 1995 n. 392.

V.03 Ritenute d'acconto

Registra le ritenute d'acconto degli Artisti: Gianfranco Bortolato € 231,48, Nazareno Ferruccio € 250,00 ed Enzo Zirilli € 225,00.

V.04 Conversioni valutarie

Registra il cambio valuta nei trasferimenti effettuati nelle diverse monete usate.

V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Registra le entrate provenienti dai contributi erogati dal Mae a favore di Scuole locali per la creazione e/o il funzionamento di cattedre di italiano.

V.99 Partite di giro

Registra le entrate provenienti dal rimborso fatto dai corsisti per gli assegni respinti dalla Banca Industriale.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto

si registrano gli stipendi corrisposti al personale amministrativo e docente a contratto locale.

I.02 Compensi per contratti d'opera

si registrano gli stipendi corrisposti ai docenti dei corsi di lingua.

I.05 Assicurazioni sociali

si registrano le quote versate all'Assicurazione G&T per le polizze assicurative del personale dell'Istituto.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Registra la somma pagata ai fornitori del servizio di telefono, TV via cavo ed internet; inoltre l'invio di posta nazionale ed internazionale.

II.02 Cancelleria

Registra la spesa relativa all'acquisto di materiali per l'ufficio e materiale didattico per la realizzazione dei corsi di lingua italiana.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Registra la spesa relativa al consumo di energia; nonché delle attività di manutenzione del sistema elettrico.

II.04 Pulizia locali

si registrano le spese relative all'acquisto di materiale utilizzato per la pulizia e disinfezione dei locali.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

si registrano le spese relative al pagamento del programma Bibliowin, dei providers di Internet e del servizio di manutenzione dei computer.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

si registrano le spese per la sicurezza del locale, manutenzione luci d'emergenza, estintori, ecc.

II.07 Affitto locali

Si registrano le spese di affitto dei locali dell'Istituto.

II.08 Manutenzioni

Si registrano le spese relative alla manutenzione e riparazioni varie nella sede dell'Istituto.

II.09 Trasporti

Si registrano i costi sostenuti per l'acquisto di carburante per la motocicletta, il rimborso delle spese di parcheggio e l'uso di taxi per attività di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si registrano le spese per le assicurazioni dell'immobile e per il servizio di assistenza medica agli utenti dell'istituto.

II.11 Spese amministrative varie

Si registrano principalmente le spese d'acqua corrente, acqua per il consumo e materiale per la realizzazione dei corsi di lingua e di cucina.

II.12 Libri

Si registra la spesa relativa all'acquisto dei libri di testo per i corsi di lingua e cultura italiana.

II.13 Audiovisivi

Si registra la spesa relativa all'acquisto di materiale audiovisivo per uso nei corsi e nelle attività culturali

II.14 Abbonamenti

Si registra la spesa relativa all'abbonamento ai quotidiani: Prensa Libre, Il Periodico e Siglo XXI.

II.15 Restituzione rette corsi

Si registrano le restituzioni delle rate fatte ai corsisti per i corsi non effettuati

II.16 Noleggio attrezzature

Si registra la spesa relativa all'affitto di una fotocopiatrice.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese realizzate per il pagamento di viaggi, onorari e alloggio degli artisti e conferenzieri invitati; spese per l'organizzazione dei cocktail delle manifestazioni culturali.

III.03 Pubblicità

Si registra la spesa per la promozione dei corsi e delle manifestazioni culturali programmate e la stampa delle agende culturali mensili.

III.99 Altre spese promozionali

Si registra principalmente il pagamento all'Università di Perugia per gli esami di certificazione linguistica.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si registra l'acquisto di UPS per la Sede.

IV.02 Arredamento

Si registra l'acquisto dei plinti per le mostre d'Arte ed Esposizioni nella Sede.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Registra la ricostituzione delle somme prelevate sulla base del comma 7, Art. 7, della legge 22 dicembre 1990, n. 401 e del comma 2 dell'Art. 61 del regolamento Decreto 27 aprile 1995 n. 392.

VI.03 Ritenute d'acconto

Registra l'ammontare totale delle ritenute d'acconto degli Artisti: Gianfranco Bortolato € 231,48, Nazareno Ferruggio € 250,00 ed Enzo Zirilli € 225,00.

VI.04 Conversioni valutarie

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

Registra il cambio valuta nei trasferimenti effettuati nelle diverse monete usate.

VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana

Registro del pagamento del Finanziamento Mae a favore di Scuole locali per la creazione e/o il funzionamento di cattedre di italiano.

VI.99 Partite di giro

Si registra l'importo degli assegni respinti dalla Banca Industriale.

Premessa

Nel corso del 2015 l'Istituto Italiano di Cultura di Città del Guatemala ha proseguito l'intensa opera di diffusione della lingua e della cultura italiana nel paese intrapresa con crescente impegno nel corso degli ultimi anni. In assenza del direttore – la Dott.ssa Berra ha terminato la sua gestione l'8 gennaio 2015 – la reggenza interinale è stata svolta dallo scrivente.

Obiettivi

Il principale obiettivo perseguito è stato il rafforzamento della presenza culturale italiana nel paese, in un anno di particolare rilievo per una duplice ragione: lo svolgimento dell'Anno dell'Italia in America Latina (gennaio 2015-giugno 2016) e la nomina di Città del Guatemala a Capitale Iberoamericana della Cultura. Per fare ciò è stato necessario mantenere ed accrescere le sinergie con importanti operatori culturali locali e con alcuni patrocinatori.

Sede

All'inizio del 2015 è stato rinnovato il contratto di affitto della sede dell'IIC su base triennale con un aumento del 5%. La spesa di affitto dei locali ha inciso per oltre un 40% sulla dotazione finanziaria, situazione questa dovuta anche all'andamento dell'Euro, la cui forte deprezzazione costituisce un fattore di evidente penalizzazione in considerazione del fatto che l'ammontare del canone d'affitto è fissato in Dollari USA. Ciò nonostante si sottolineano una volta ancora gli indubbi vantaggi rappresentati dalla centralità e dalle condizioni di relativa sicurezza che la presente sede può offrire.

Risorse Umane

Nel corso del 2015 il personale è stato costituito dall'unica unità a contratto con mansioni di concetto che - in assenza di un direttore - ha svolto a tutti gli effetti il ruolo di coordinatore delle attività dell'IIC. Inoltre, al fine di garantire la massima funzionalità dell'Istituto si è fatto ricorso a:

- ? 1 unità di personale amministrativo a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni amministrativo-contabili;
- ? 1 unità di personale amministrativo a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di segreteria amministrativa, attenzione al pubblico e assistenza nell'organizzazione delle attività culturali;
- ? 1 unità di personale amministrativo a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di segreteria amministrativa dei corsi di lingua e cultura italiana;
- ? 1 unità di personale amministrativo a tempo determinato (mezza giornata) per svolgere prevalentemente mansioni relative alla gestione della biblioteca, videoteca e sito web dell'Istituto;
- ? 2 unità di personale docente a tempo determinato (la seconda a partire da agosto) per svolgere mansioni di docenza e di preparazione dei corsi di lingua e cultura;
- ? 1 unità di personale di servizio a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni di fattorino, giardiniere e manutenzione;
- ? 1 unità di personale a tempo determinato per svolgere prevalentemente mansioni relative al servizio di pulizia e alla collaborazione con il servizio di cucina;

Nel corso dell'anno è stato finalmente autorizzato l'espletamento di prove concorsuali per l'assunzione di due nuove unità a contratto, lo svolgimento delle quali è previsto per l'inizio del 2016. Dette assunzioni sgraveranno parzialmente l'IIC, che a tutt'oggi deve coprire con il proprio magro bilancio la quasi totalità delle spese di personale, che hanno rappresentato quasi il 100% della dotazione ricevuta nel 2015.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Finanziarie

L'assegnazione a fine anno di €18.691,14 - richiesti in fase di Assestamento di Bilancio - ha portato la dotazione finale del 2015 a € 125.691,14, a cui vanno sommati altri €120.885,15 provenienti principalmente dagli introiti dei corsi di lingua e cultura italiana, che una volta di più hanno rappresentato una risorsa imprescindibile per l'IIC al fine di poter coprire le proprie spese ed assolvere ai propri compiti. Detto delle spese di personale, si segnala il fatto che per le spese di funzionamento ci si sia dovuti ispirare ad un rigoroso contenimento e che quelle in conto capitale siano state praticamente nulle. Le spese per le manifestazioni culturali sono ammontate a € 43.755, un ammontare modesto che tuttavia ha permesso la realizzazione di un programma ricco e variegato, degno del prestigio dell'Istituzione e dell'importanza che la stessa si è ritagliata nel panorama culturale del paese.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il programma di corsi di lingua e cultura italiana ha generato un'entrata di € 108.954,72, cui vanno aggiunti altri € 10.418,37 derivanti dalla vendita di testi.

Attività culturali

Tra le principali attività svolte si segnalano: in campo musicale, la partecipazione al Festival Internazionale di Jazz con tre concerti del Marco Panascia Italian Trio; i concerti di Gianfranco Bortolato (oboe), Nazareno Ferruccio (piano) e Davide Alogna (violino), quest'ultimo accompagnato dall'Orchestra Giovanile Municipale nell'ambito delle celebrazioni della Festa d'Italia; lo svolgimento della quarta edizione del Festival della canzone italiana; il ciclo di concerti "Parole, parole, parole" dedicato alla storia della musica leggera italiana.

In campo espositivo le mostre dei fotografi Marino Cattelan e Roberto Quesada e l'esposizione collettiva "Italarte" di artisti italiani residenti in Guatemala.

Importanti le attività svolte in occasione dello svolgimento della Expo Milano 2015, in particolare l'esposizione "Milan, a place to read" organizzata in collaborazione con la Fondazione Mondadori, e quelle organizzate per celebrare il 750 anniversario di Dante Alighieri.

In campo cinematografico, oltre alla consueta partecipazione al Festival Eurocine e al ciclo di regolari proiezioni in Istituto di film italiani recenti, spicca la partecipazione dell'Italia al Festival centroamericano Icaro in qualità di paese invitato d'onore; per l'occasione, grazie alla decisiva collaborazione con l'Istituto Luce-Cinecittà, è stata presentata una rassegna di 7 largometraggi di recente produzione ed assicurata la presenza del regista Sebastiano Riso e delle attrici Maria Celeste Casciaro e Barbara De Matteis, che hanno tenuto una serie di incontri con pubblico ed addetti ai lavori. Importante anche il programma realizzato nell'ambito della XV Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, in particolare con la partecipazione dell'economista Elido Fazi e della saggista Alice Di Stefano.

Collaborazioni

L'istituto ha collaborato anche quest'anno con le principali istituzioni culturali operanti nel paese, dal locale Ministero di Cultura ad altri centri binazionali, quali l'Alliance Française, Il Centro Culturale spagnolo, il Centro Culturale messicano, l'Istituto Guatemalteco-Americano e la Fondazione Paiz. Importanti le sinergie messe in atto con le due maggiori istituzioni universitarie del Guatemala: l'Università San Carlos e l'Università Rafael Landívar. Da sottolineare le attività realizzate congiuntamente con altre istituzioni del Sistema Italia, quali la Camera di Commercio, la Società Dante Alighieri, l'Associazione delle Dame Italiane e i progetti della Cooperazione Italiana.

Conclusioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

L'Istituto Italiano di Cultura di Città del Guatemala ha sopperito alla limitatezza delle risorse economiche ed umane a disposizione con una gestione oculata delle proprie risorse e una programmazione culturale all'altezza del prestigio che si riconosce all'istituzione.

Città del Guatemala, 29 febbraio 2016

L'Ambasciatore
Fabrizio Pignatelli della Leonessa

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150
RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	19.205,550	0,000	49.220,710	70.915,150	139.341,410	0,000
Aumenti durante esercizio	478.063,720	0,000	0,000	11.850,020	489.913,740	0,000
Totale	497.269,270	0,000	49.220,710	82.765,170	629.255,150	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	491.107,370	0,000	0,000	16.694,040	507.801,410	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	6.161,900	0,000	49.220,710	66.071,130	121.453,740	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150

VALUTA: EUR
 ANNO: 2015
 Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: **25.000,000**

Versamenti effettuati durante l'esercizio

15/06/2015	RICOSTITUZIONE FONDO SCORTA	24.900,000
17/12/2015	RICOSTITUZIONE FONDO SCORTA	10.000,000

Somme reintegrate dall'Istituto

15/06/2015	Ricostituzione fondo scorta	24.900,000
17/12/2015	Ricostituzione fondo scorta	10.000,000

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: **69.800,000**

Prelievi effettuati durante l'esercizio

25/02/2015	PRELEVAMENTO PER FONDO GESTIONE	5.000,000
08/04/2015	PRELEVAMENTO PER FONDO GESTIONE	10.000,000
04/05/2015	PRELEVAMENTO PER FONDO GESTIONE	9.900,000
17/11/2015	PRELEVAMENTO PER FONDO GESTIONE	10.000,000

Somme anticipate al conto di gestione

25/02/2015	Prelevamento fondo scorta per fondo gestione	5.000,000
08/04/2015	Prelevamento dal fondo scorta per fondo gestione	10.000,000
04/05/2015	Prelevamento dal fondo scorta per fondo gestione	9.900,000
17/11/2015	Prelevamento dal fondo scorta per fondo gestione	10.000,000

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: **69.800,000**

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: **25.000,000**

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
24/02/2015	1029 - 1030	3.845,000	GTQ	500,000	USD	0,130	Trasferimento conto dollari
25/08/2015	1067 - 1068	5.000,000	USD	38.000,000	GTQ	7,600	Trasferimento conto dollari/quetzales
13/04/2015	1031 - 1032	8.000,00	EUR	8.160,000	USD	1,020	Trasferimento conto dollari n.2112012
21/09/2015	1069 - 1070	8.000,000	USD	60.880,000	GTQ	7,610	Trasferimento conto dollari/quetzales
06/05/2015	1033 - 1034	9.900,00	EUR	10.593,000	USD	1,070	Trasferimento conto dollari n.174957
29/09/2015	1071 - 1072	2.500,000	USD	19.175,000	GTQ	7,670	Trasferimento conto dollari/quetzales
13/05/2015	1035 - 1036	2.000,00	EUR	2.147,040	USD	1,074	Trasferimento conto dollari n.196362
26/11/2015	1073 - 1074	6.000,000	USD	45.360,000	GTQ	7,560	Trasferimento conto dollari/quetzales
15/06/2015	1037 - 1038	20.000,00	EUR	21.573,000	USD	1,079	Trasferimento conto dollari n 127584
02/12/2015	1075 - 1076	4.000,000	USD	30.200,000	GTQ	7,550	Trasferimento conto dollari/quetzales
23/07/2015	1039 - 1040	15.000,00	EUR	15.450,000	USD	1,030	Trasferimento conto dollari n. 98690
17/12/2015	1077 - 1078	10.000,000	USD	75.900,000	GTQ	7,590	Trasferimento conto dollari/quetzales
08/09/2015	1041 - 1042	10.000,00	EUR	10.570,850	USD	1,057	Trasferimento conto dollari
21/12/2015	1079 - 1080	9.000,000	USD	68.310,000	GTQ	7,590	Trasferimento conto dollari/quetzales
05/10/2015	1043 - 1044	10.000,00	EUR	10.886,920	USD	1,089	Trasferimento conto dollari n. 185895
21/12/2015	1081 - 1082	25.000,00	EUR	26.250,000	USD	1,050	Trasferimento Euro/dollari
17/12/2015	1045 - 1046	4.500,00	EUR	4.712,400	USD	1,047	Finanziamento Mae per le Scuole
23/11/2015	1047 - 1048	10.000,00	EUR	10.287,640	USD	1,029	Trasferimento conto dollari n. 156347
07/01/2015	1055 - 1056	12.000,000	USD	90.720,000	GTQ	7,560	Trasferimento conto dollari/quetzales
23/04/2015	1057 - 1058	3.450,000	USD	26.530,500	GTQ	7,690	Trasferimento conto dollari/quetzales
04/06/2015	1059 - 1060	3.000,000	USD	22.890,000	GTQ	7,630	Trasferimento conto dollari/quetzales

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CITTA' DEL GUATEMALA - 2730150

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
06/06/2015	1061 - 1062	4.000,000	USD	30.400,000	GTQ	7,600	Trasferimento conto dollari/quetzales
22/06/2015	1063 - 1064	8.000,000	USD	60.560,000	GTQ	7,570	Trasferimento conto dollari/quetzales
29/06/2015	1065 - 1066	4.000,000	USD	30.320,000	GTQ	7,580	Trasferimento conto dollari/quetzales